

車主及司機注意

第三者風險保險

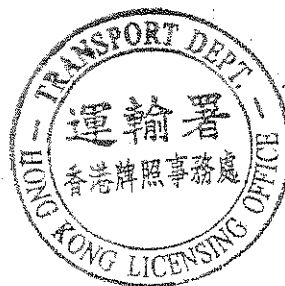


Sun Flower Insurance Brokers Limited
Room 1108, Hing Yip Commercial Centre
282 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Tel: (852) 2521-1881 Fax: (852) 2521-1919
Web: www.sunflowervip.com www.sunflowermpf.com

根據《汽車保險(第三者風險)條例》(第 272 章), 任何人(包括登記車主及司機)在道路上使用汽車, 有責任確保有關汽車已購備有一份有效的第三者風險保險單。

假如沒有有效的第三者風險保險的車輛在道路上使用, 有關人士(包括登記車主及司機)會觸犯法例, 可被處罰款 10000 元及監禁 12 個月; 而有關人士持有或領取駕駛執照的資格亦會被取消(由 12 個月至 3 年不等)。此外, 根據《道路交通條例》(第 374 章)運輸署署長亦可拒絕發出有關車輛牌照或取消該車輛牌照。

請緊記你的車輛在道路上使用時, 須具備有效的第三者風險保險。



運輸署
2010 年 4 月

Attention to Vehicle Owners and Drivers Third Party Risks Insurance

According to the Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance, Cap 272, any person (including the registered vehicle owner and driver) has the responsibility of ensuring the presence of a valid third party risks insurance policy for the vehicle concerned whilst using it on roads.

If a vehicle is used on a road without a valid third party risks insurance, the persons concerned (including the registered vehicle owner and driver) commit an offence and are liable to a fine of \$10,000 and imprisonment for 12 months, and will also be disqualified from holding or obtaining a driving licence (for a period of 12 months to 3 years). The Commissioner for Transport may also refuse to license the vehicle concerned or cancel the vehicle licence concerned in accordance with the Road Traffic Ordinance, Cap 374.

Please ensure that your vehicle has valid third party risks insurance whilst using on roads.



Transport Department
April 2010